



INTERIOR ALLIANCE

Southern Carrier
St'at'imc Secwepemc
Nlaka'pamux Okanagan

c/o Shuswap Nation Tribal Council
Suite 304 - 355 Yellowhead Highway
Kamloops, British Columbia, V2H 1H1
Tél. : (250) 828-9789 Téléc. : (250) 374-6331
Courriel: mail@interioralliance.org

L'EAU, C'EST LA VIE : PROTÉGEZ L'EAU MAINTENANT!

Déclaration autochtone concernant l'Eau Le 8 juillet 2001, Territoire Musqueam

En tant que Peuples autochtones, c'est d'une seule et même voix que nous prenons la parole dans le but de protéger l'Eau. Le Créateur nous a placés sur cette Terre, chacun sur ses terres sacrées et traditionnelles, afin de prendre soin de la création. En tant que Peuples, nous nous sommes toujours gouvernés de façon à assurer la protection et la pureté de l'Eau. C'est dans l'unité que nous voulons aujourd'hui mettre à profit nos connaissances, nos lois et notre autodétermination afin de préserver l'Eau et la vie. Notre message est clair : protégeons l'Eau maintenant!

En tant que Peuples autochtones, nous reconnaissons, honorons et respectons l'Eau comme un cadeau sacré et une force que nous a donné le Créateur. L'Eau, premier esprit vivant de cette terre, est à l'origine de toute vie. L'Eau, puissante et pure, est le sang qui soutient la vie de tous les êtres, de toutes les terres, et de la création dans son ensemble. Nous savons qu'en prêtant l'oreille au chant de l'Eau, toute la création continuera à respirer. Nos connaissances, nos lois et nos façons de vivre nous ont montré à être responsables, en tout temps, de ce don sacré qui relie toute vie. Dans les cérémonies et dans le cours du temps, l'Eau chante. Sa chanson naît dans de minuscules ruisselets, pour se transformer en rivières et fleuves ondulants, rejoindre les majestueux océans et se changer en nuages d'orage pour revenir à la terre et reprendre son voyage sans fin. Lorsque l'Eau est menacée, c'est la vie tout entière qui est en danger. Nos cœurs sont déchirés devant les façons dont les êtres humains, par le biais des gouvernements et des entreprises multinationales, détruisent l'Eau pour satisfaire leur convoitise. Tout comme l'Eau nous a donné la vie, nous devons lutter pour la vie de l'Eau. Nous devons continuer à entendre son chant et protéger ce cadeau sacré du Créateur. Nous devons être prêts.

Nous voyons actuellement que notre Eau est polluée par les produits chimiques, les pesticides, les égouts, les maladies et les déchets nucléaires. Nous voyons notre Eau gaspillée ou employée à la destruction par les systèmes de déviation des cours d'eau vers différentes terres, par une économie non durable, par le développement des ressources et des activités récréatives, par la transformation en énergie de quantités excessives d'eau, et par la transformation de l'eau en marchandise, en propriété qui peut être achetée, vendue et échangée dans le cadre d'économies globales et nationales. Nous voyons notre Eau gouvernée par des lois et des pratiques étrangères, coloniales et inhumaines qui créent un fossé entre les peuples et l'écosystème. Ces lois ne respectent pas l'aspect sacré de la vie et de l'Eau.

Dans tous les territoires autochtones du monde, nous voyons l'Eau douce devenir de plus en plus rare, et l'accès de plus en plus restreint pour nous-mêmes et pour les autres formes de vie, tels la terre, les forêts, les animaux, les plantes, la vie marine et l'air. En ces temps de pénurie, nous voyons les gouvernements créer des intérêts commerciaux à même l'Eau, intérêts qui mènent à une distribution inéquitable et restreignent l'accès à la source de vie qu'est l'Eau.

Lorsque l'Eau est traitée sans respect, mal gérée et mal utilisée, c'est toute la création qui en souffre. Nous savons que l'on nie, bafoue et viole notre droit à l'autodétermination, notre juridiction, notre savoir et nos lois visant à protéger l'Eau. Nous entendons le triste et douloureux chant de l'Eau, de la terre et de nos Peuples. Nous entendons l'Eau demander qu'on la protège maintenant.

En tant que Peuples autochtones, nous exprimons notre pouvoir de protéger l'Eau et nous demandons à toutes les personnes touchées d'ouvrir leur esprit et leur cœur, entendre notre chant de protection, notre message, et appuyer notre demande concernant les mesures suivantes :

Nous reconnaissons que l'Eau est un cadeau sacré du Créateur qui est à l'origine de toute vie sur cette terre, qui l'entretient et la nourrit. Nous reconnaissons le besoin de partager notre compréhension du caractère sacré de l'Eau et de son rôle essentiel dans la survie de toute forme de vie sur terre.

Nous reconnaissons qu'en tant qu'intendants des terres et de l'Eau, et en tant que Peuples souverains qui ne vendront ni n'échangeront jamais leur droit à l'Eau, nous, Peuples autochtones, conservons la responsabilité et le droit inhérents de protéger l'eau.

Nous reconnaissons que notre savoir et nos pratiques durables sont des liens essentiels pour la protection de l'Eau. Nous reconnaissons les gouvernements autochtones et leurs juridictions pour l'élaboration de lois et de traités visant à protéger l'Eau.

Nous appuyons l'adoption de systèmes juridiques autochtones en ce sens. Dans le but de conserver notre lien avec l'Eau, nous devons avoir le droit de prendre les décisions concernant l'Eau à tous les paliers.

Nous avons décidé de communiquer et d'exprimer notre pouvoir et notre intérêt commun dans la protection de l'Eau et de la vie, par le biais de la création d'alliances et de réseaux dans le monde entier.

Nous appuyons tous les Peuples autochtones et tous les mouvements populaires qui s'organisent pour protéger l'Eau selon leur savoir et leurs lois ancestrales, et qui respectent le rôle des anciens, des femmes et des jeunes autochtones dans la protection de l'Eau.

Nous demandons la création d'un organisme international de supervision qui aurait pour tâche de suivre de près tout commerce de l'Eau en rapport avec les Peuples autochtones.

Nous avons décidé d'employer et de développer des mécanismes autochtones nationaux et internationaux afin de tenir les entreprises, les gouvernements nationaux et les institutions financières internationales, tels la Banque mondiale et le Fonds monétaire international, responsables de leurs actes qui menacent la pureté de l'Eau, nos terres et nos peuples. Des systèmes de restauration et de compensation doivent être adoptés afin de redonner leur pureté à l'eau et aux écosystèmes.

Nous cherchons l'appui et la solidarité dans l'opposition à tout accord de libre-échange cherchant à privatiser l'Eau et à échanger l'Eau comme une marchandise, y compris l'Accord de libre-échange nord-américain ainsi que l'accord proposé sur la Zone de libre-échange des Amériques.

Nous appuyons les déclarations et traités incorporant les buts susmentionnés, tels la Déclaration de Cochabamba et le Traité préparé à l'initiative du Conseil des Canadiens, qui représentent des efforts sincères de la part de citoyens, de communautés et de regroupements populaires concernés, pour protéger l'Eau.

En ce 8 juillet 2001, la communauté internationale et les Peuples autochtones assemblés lors du Congrès international sur l'eau pour les peuples et pour la nature, organisé par le Conseil des Canadiens, appuie la Déclaration autochtone concernant l'Eau.

L'atelier préparatoire sur le libre-échange et la propriété autochtone, ainsi que l'atelier sur les peuples autochtones et l'eau offerts lors du Congrès sur l'eau pour les peuples et la nature ont été organisés par :



INTERIOR ALLIANCE
Southern Carrier
S'tat'imc Secwepemc
Nlaka'pamux Okanagan

For more information on **The Blue Planet Project** contact Jamie Dunn at [The Council of Canadians](http://www.councilofcanadians.org).